

39. Jahrestagung der GKS
39th Annual Conference of the GKS
39^{ème} Colloque annuel de la GKS

16. – 18. Februar 2018

GeschichteN

HiStories

HistoireS



Tagungsort / Conference Venue / Lieu du Congrès:

Hotel am Badersee

Akademie Bayerischer Genossenschaften

Am Badersee 1-5, D-82491 Grainau

GRAINAU 2018

Tagungsprogramm / Conference Program / Programmes du colloque

Freitag / Friday / Vendredi, 16.02.2018

13.00 – 17.15	Registrierung / Registration / Inscription (<i>Eingangshalle</i>)
17.30 – 18.45	Eröffnung / Opening / Ouverture (<i>Badersee</i>) Kerstin Knopf Präsidentin der Gesellschaft für Kanada-Studien / President / Presidente Andrea Strutz Sektionsleiterin Geschichtswissenschaften / Head of Section History / Directeur de section sciences historiques Preisverleihungen / Awards Ceremony / Remise des prix Verleihung der Förderpreise der GKS Überreicht von der Botschaft von Kanada in Deutschland Verleihung des Prix d'Excellence du Gouvernement du Québec Überreicht von der Vertretung der Regierung von Québec in Deutschland / Décerné par la Délégation générale du Québec à Munich Verleihung des Jürgen Saße-Preises Überreicht von Freia Saße Verleihung der Preise der Stiftung für Kanada-Studien Überreicht von Wolfgang Klooß (Kuratoriumsvorsitzender der Stiftung für Kanada-Studien) Vorstellung des von der Stiftung für Kanada-Studien geförderten Projektes
18.45	Aperitif / Apéritif (<i>Atrium / Talstation</i>) auf Einladung der kanadischen Botschaft in Deutschland
19.30	Abendessen / Dinner / Dîner (<i>Werdenfels</i>)
22.00	Emerging Scholars' Forum's „Stammtisch“ (<i>Talstation</i>)

Samstag / Saturday / Samedi, 17.02.2018

<p>09.00 – 10.00</p>	<p align="center">Keynote lecture / Conférence (Badersee) Chair / Modérateur: Ludger Basten Mary J. L. McCallum (University of Winnipeg) Mandatory Histories: Reflections on Teaching Indigenous History as Required Learning at a Canadian University</p>
<p>10.00 – 10.30</p>	<p align="center">Kaffeepause / Coffee break / pause café (Talstation)</p>
<p>10.30 – 12.00</p>	<p align="center">Parallele Workshops / Parallel Workshops / Conférences parallèles</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Are Canadian (Hi)Stories Different? Part I: Indigenous (Hi)Stories / Les histoires canadiennes sont-elles différentes? 1ère partie: histoireS indigènes (<i>Friederspitz</i>) • Authenticity, Historical ‚Truth‘ and Beyond: (Hi)Stories of Colonialism, Migration and Travel / L’authenticité, la „vérité historique“ et ses dépassements: histoireS de colonialisme, migration et voyage (<i>Zugspitz</i>) • Inscribing (Hi)Stories Part I: Memories of Social, Cultural, and Political Transformations / L’inscription des histoireS 1ère partie: mémoires de transformations sociales, culturelles et politiques (<i>Wetterstein</i>) • 1. Nachwuchsforum / 1st Emerging Scholars’ Forum / Premier Forum de la relève académique (<i>Alpspitz</i>)
<p>12.00 – 14.00</p>	<p align="center">Mittagessen / Lunch / Déjeuner (Werdenfels)</p>
<p>14.00 – 15.00</p>	<p align="center">Keynote lecture / Conférence (Badersee) Chair / Modérateur: Hans-Jürgen Lüsebrink Micheline Cambron (Université de Montréal) Les récits de l'histoire ou le récit des histoires ? L'irréductibilité des mémoires des Rébellions dans l'historiographie, la vulgarisation et la fiction</p>
<p>15.00 – 15.30</p>	<p align="center">Kaffeepause / Coffee Break / Pause café (Talstation)</p>
<p>15.30 – 17.00</p>	<p align="center">Parallele Workshops / Parallel Workshops / Conférences parallèles</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Are Canadian (Hi)Stories Different? Part II: (Hi)Stories of Quebec / Les histoires canadiennes sont-elles différentes? 2nde partie: histoireS de Québec (<i>Friederspitz</i>) • Voices (Not) Heard / Les voix (non) entendues (<i>Zugspitz</i>) • Inscribing (Hi)Stories Part II: Transnational Cultural Exchanges and the Construction of Canadianness / L’inscription des histoireS 2nde partie: les échanges culturels transnationaux et le caractère des qualités canadiennes (<i>Wetterstein</i>)
<p>17.30 – 19.45</p>	<p align="center">Mitgliederversammlung / General meeting / Assemblée générale (Badersee)</p>

19.45	Aperitif / Apéritif (Atrium / Talstation) Sponsored by Hotel am Badersee
20.00	Abendessen / Dinner / Dîner (Werdenfels)
Ca. 22.30	Verlosung einer Inuit-Plastik zugunsten des Jürgen Saße-Förderpreises / Raffle / Tirage (Badersee)

Sonntag / Sunday / Dimanche, 18.02.2018

09.00 – 10.30	3 Parallele Workshops / Parallel Workshops / Conférences parallèles
	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Nachwuchsforum / 2nd Emerging Scholars' Forum / 2ème Forum de la relève académique (Zugspitz) • Arbeitssitzung der Lehrer_innen / Teachers' Forum / Forum des enseignants (Wetterstein) • Neue Angebote für Wissenschaftler*innen – was bieten Ihnen die Fachinformationsdienste (FIDs)? / New Services for Researchers – What Do the “Fachinformationsdienste” (FIDs) Offer? / Fachinformationsdienste für die Wissenschaft (FID) – Nouveaux services pour les chercheurs (Alpspitz)
10.30 – 11.00	Kaffeepause / Coffee break / pause café (Talstation)
11.00 – 12.00	<p style="text-align: center;">Keynote lecture / Conférence (Badersee) Chair / Modératrice: Andrea Strutz Franca Iacovetta (University of Toronto) Difficult Stories, Entangled Narratives: The Untold History of Women's Grassroots Multiculturalism in Canada</p> <p style="text-align: center;">Abschluss der Tagung / Closing ceremony / Fin du colloque</p>
12.00 – 14.00	Mittagessen / Lunch / Déjeuner (Werdenfels, Pfaffenwinkel)

Parallele Workshops / Parallel Workshops / Conférences parallèles

Samstag / Saturday / Samedi, 17.02.2018

10.30 – 12.00

<p>Are Canadian (Hi)Stories Different? Part I: Indigenous (Hi)Stories / Les histoireS canadiennes sont-elles différentes? 1ère partie: histoireS indigènes Chair / Modérateur: Michael Friedrichs Maria Mazzoli (Universität Bremen) kakwiyaw mihchinawak - All of Us Are Disappearing as In a Plague Christoph Laugs (Universität Trier) (Hi)stories of a Traitor, Martyr, and Statesman: The Representation of Louis Riel in Canadian Museums and Memory Culture Jonathan Lainey (Canadian Museum of History) Histories: Creating the New Canadian History Hall</p>	<p><i>Friederspitz</i></p>
<p>Authenticity, Historical ‚Truth‘ and Beyond: (Hi)Stories of Colonialism, Migration and Travel/ L’authenticité, la „vérité historique“ et ses dépassements: histoireS de colonialisme, migration et voyage Chair / Modératrice: Barbara Hahn Kirsten Sandrock (Georg-August Universität Göttingen) Colonial Utopias: Canada as <i>Tableau Vivant</i> Ursula Lehmkuhl (Universität Trier) Narrating Mobility and Belonging: Histories and Memories of a German Immigrant Family in Ontario, 1951-1956 Serge Jaumain (Université libre de Bruxelles) Ecrire l’histoire du Canada pour les touristes</p>	<p><i>Zugspitz</i></p>
<p>Inscribing (Hi)Stories Part I: Memories of Social, Cultural, and Political Transformations / L’inscription des histoireS 1ère partie: mémoires de transformations sociales, culturelles et politiques Chair / Modérateur: Christian Lammert Sophie Dubois (chercheuse autonome) Le mythe qui fuit: Refus global et la lignée familiale John Munro (Saint Mary’s University, Halifax) Stories of Urban Neoliberalism, Histories of Settler Colonialism Michael Hawes (SUNY Plattsburgh) & Christopher Kirkey (Queens University, Kingston) Justin Trudeau and Canadian Foreign Policy: Historical Forces and Current Directions</p>	<p><i>Wetterstein</i></p>

<p>1. Nachwuchsforum / 1st Emerging Scholars' Forum / Premier Forum de la relève académique Chair / Modératrice: tba Susanna Gartle (Universität Wien) Her stories, his Stories: First Nation of Na-Cho Nyäk Dun Elders' Opinions on Mining Nele Sawallisch (Johannes Gutenberg-Universität Mainz) 'Pioneer', 'Activist', 'Icon': Remembering Viola Desmond and Her (Hi)Story of Black Civil Rights in Canada María Jennifer Estévez Yanes (University of La Laguna) A (Hi)Story of Vulnerability: David Chariandy's Soucouyant</p>	Alpspitz
<p>Samstag / Saturday / Samedi, 17.02.2018 15.30 – 17.00</p>	
<p>Are Canadian (Hi)Stories Different? Part II: (Hi)Stories of Quebec / Les histoireS canadiennes sont-elles différentes? 2nde partie: histoireS de Québec Chair / Modérateur: Klaus Ertler Piotr Sadkowski (Université Nicolas Copernic de Toruń) L'inscription de la Grande Guerre dans des genres populaires. Quelques cas de figure de la littérature québécoise et franco-ontarienne Pierre Lavoie (Université de Montréal) Invasion, assimilation, perversion. Les discours identitaires canadiens-français sur l'américanisation culturelle au cours de l'entre-deux-guerres Christoph Barmeyer (Universität Passau) Narration identitaire au Québec – Le Mouvement Desjardins</p>	Friederspitz
<p>Voices (Not) Heard / Les voix (non) entendues Chair / Modératrice: Jutta Ernst Christine Vogt-William (Universität Augsburg) "In this New Land, I had a Different Name": Names and Naming in <i>Someone Knows My Name</i> and <i>Zong!</i> Benjamin Authers (Flinders University) Writing to the Past's Present: Time, Redress, and Canadian Literature Helga Bories-Sawala (Universität Bremen) Je me souviens... de l'histoire de Autochtones. Le rôle des Premiers peuples dans la conscience historique de jeunes Québécois</p>	Zugspitz

<p>Inscribing (Hi)Stories Part II: Transnational Cultural Exchanges and the Construction of Canadianness Chair / Modératrice: Brigitte Glaser</p> <p>Johannes Fehrlé (Universität Mannheim) “Only Thing We Ever Use Guns on is Snakes and Germans”: Reclaiming / Reinventing Western Canadian History</p> <p>Antje Dietze (Universität Leipzig) “Burlesque Wars” and Shifting Territories: The Role of Canada in the Emergence of Modern Entertainment Industries in North America</p> <p>Stefanie Schäfer (Friedrich-Schiller Universität Jena) The Canadian West as Spectacle: Aritha van Herk’s Stampede West(ern)s</p>	<i>Wetterstein</i>
<p>Sonntag / Sunday / Dimanche, 18.02.2018</p> <p>9.00 – 10.30</p>	
<p>2. Nachwuchsforum / 2nd Emerging Scholars’ Forum / 2ème Forum de la relève académique Chair / Modératrice: tba</p> <p>L. Sasha Gora (Rachel Carson Center for Environment & Society) Reading Recipes: Food, Memory, and “Telling Truths about Canada”</p> <p>Louise-Hélène Fillion (Universität des Saarlandes) Le devenir-spectre dans Le saut de l’ange de Denise Desautels : repenser le rapport à la mémoire et à l’Histoire à partir des Ailes du désir</p> <p>Sebastian Gessler (Universität Augsburg) À la prochaine fois?! The Rise (and Fall) of the Sovereignty Movement in Québec</p>	<i>Zugspitz</i>
<p>Arbeitssitzung der Lehrer_innen / Teachers’ Forum / Forum des enseignants Chair / Modérateur: Albert Rau</p> <p>Ingmar Probst 100 Years Later: The End of the Great War and the (Re-)Formation of Identity in German and Canadian History Classes</p> <p>Iris Liebming La poésie comme miroir d’une société. L’éducation des valeurs culturelles et historiques au cours FLE basée sur la Poésie Québécoise</p>	<i>Wetterstein</i>
<p>Neue Angebote für Wissenschaftler*innen – was bieten Ihnen die Fachinformationsdienste (FIDs)? / New Services for Researchers – What Do the “Fachinformationsdienste” (FIDs) Offer? / Fachinformationsdienste für die Wissenschaft (FID) – Nouveaux services pour les chercheurs</p> <p>Almut Breitenbach (Fachinformationsdienst Anglo-American Culture)</p> <p>Doris Grüter (Fachinformationsdienst Romanistik)</p>	<i>Alpspitz</i>

Ausstellungen / Exhibitions / Expositions

Books on Canada / Livres sur le Canada (PD Dr. Stefanie Schäfer)

Sa, 09.00 – 18.00 So, 09.00 – 12.00	Recent Publications by GKS members Publications récentes des membres de la GKS Auslage neuer Publikationen von Mitgliedern der GKS	<i>Riffelspitz/ Höllental</i>
--	--	-----------------------------------

Inuit-Kunst der Galerie CreARTion (Freia Saße)

Sa, 09.00 – 18.00 So, 09.00 – 16.00	Exhibition of Inuit Arts and Crafts Exposition d'art et d'artisanat Inuit	<i>Kreuzeck/ Partnach</i>
--	--	-------------------------------

T-Shirt Sale in Support of the Young Scholars' Network

Sa, 09.00 – 18.00 So, 10.15 – 12.00	Vente de T-Shirts au profit du Réseau des Jeunes Chercheurs T-Shirt-Verkauf zu Gunsten des Nachwuchsforums	<i>Atrium</i>
--	---	---------------

Board Meetings / Mitgliederversammlung / Emerging Scholars' Forum

Fr, 08.30 – 13.00	Vorstands- und Beiratssitzung der GKS	<i>Kramer</i>
Fr, 14.00 – 15.00	Redaktion der Zeitschrift für Kanada-Studien	<i>Großer Waxenstein</i>
Fr, ca. 22.00	Stammtisch des Nachwuchsforums	<i>Talstation</i>
Sa, 12.00 – 13.00	Kuratorium der Stiftung für Kanada-Studien	<i>Dreiterspitz</i>
Sa, 17.30 – 19.45	Mitgliederversammlung	<i>Badersee</i>

Sektionstreffen / Meetings of the Sections / Réunions des sections

Sa, 12.00 – 12.45	Sprache, Literatur und Kultur im frankophonen Kanada	<i>Zugspitz</i>
Sa, 12.00 – 12.45	Politikwissenschaft und Soziologie	<i>Friederspitz</i>
Sa, 12.00 – 12.45	Frauen- und Geschlechterstudien	<i>Wetterstein</i>
Sa, 12.00 – 12.45	Cultural Studies und Indigene Studien	<i>Alpspitz</i>
Sa, 13.15 – 14.00	Sprache, Literatur und Kultur im anglophonen Kanada	<i>Zugspitz</i>
Sa, 13.15 – 14.00	Geschichtswissenschaften	<i>Friederspitz</i>
Sa, 13.15 – 14.00	Geographie und Wirtschaftswissenschaften	<i>Wetterstein</i>
Sa, 13.15 – 14.00	Arbeitskreis der Lehrer_innen	<i>Alpspitz</i>

Beschreibung des Konferenzgegenstandes /

Description of the Conference Topic /

Description du sujet du colloque

GeschichteN – HiStories – HistoireS

(Section sciences historiques)

L'Association d'Études Canadiennes dans les pays de langue allemande (GKS) a pour objectif d'accroître et d'étendre les connaissances sur le Canada dans le domaine universitaire. Ses travaux sont facilités par sa division en sept sections différentes, et ils sont résolument orientés vers l'interdisciplinarité, dans le but d'explorer toutes les pistes et les sujets d'étude possibles par un échange interdisciplinaire. Dans cette perspective, l'Association invite à envoyer pour sa prochaine conférence en 2018 des propositions de communication provenant de toute discipline universitaire concernant le thème: „**GeschichteN – HiStories – HistoireS**“, avec une focalisation mise sur le Canada et sur la comparaison. (Les communications pourront être présentées en anglais, français ou allemand). Nous sommes particulièrement – mais pas exclusivement – intéressés par les aspects suivants:

Écrire l'histoire et écrire des histoires sont deux démarches profondément imbriquées qui ont en commun d'avoir trait au passé et au storytelling. L'historiographie tente de reconstruire le passé sous une forme narrative, tandis que des récits narratifs et fictionnels sont, pour leur part, difficilement concevables sans références au passé ou à différents passés. Tous deux construisent et contiennent des narrations qui vont de pair aussi avec des paysages sociaux, culturels et idéologiques. Les récits narratifs nous parlent des personnes et des peuples et de leurs interactions avec d'autres peuples et d'autres personnes, mais également avec l'environnement physique et social dans lequel ils vivent. Et les constructions narratives constituent aussi la base de toute forme d'étude et de savoirs académiques.

Au cours de la prochaine conférence annuelle de l'Association d'Études Canadiennes, nous explorerons les différences, les similarités et les interdépendances des récits narratifs, qu'ils soient historiographiques ou fictionnels, à travers les quatre grands thèmes suivants.

1) Les HistoireS canadiennes sont-elles différentes?

L'histoire canadienne et les écrits à propos des questions canadiennes sont-ils significativement différents de ceux d'autres nations? Les écrivains, scientifiques, journalistes et historiens canadiens ont-ils des voix différentes de celles des habitants d'autres pays et expriment-ils leurs différences? De quelle façon l'histoire des deux „nations fondatrices“ et le fait que le Canada français ait développé sa propre historiographie nationale ont-ils influencé l'écriture d'histoires? Comment les narrations historiques orales et écrites des autochtones ont-elles influencé la perception de l'histoire canadienne? Les écrivains, les scientifiques, les journalistes et les historiens canadiens regardent-ils au-delà des frontières arbitraires, celles séparant les nations, les classes, les genres et les races? Quelles sont les narrations et les idées-forces sous-tendant l'identité canadienne, quelle est la nature des hypothèses, des (auto-)images, des narrations, et quelle est la place des cartes, plans, documents et des textes qui construisent tous ensemble l'histoire du Canada?

2) L'authenticité, la „vérité historique“ et ses dépassements

Quelle peut être l'„authenticité“ de l'histoire canadienne et des histoires sur le Canada, et quel doit être leur degré de subjectivité? Quelle est la position des historiens, des scientifiques et des écrivains face à la multiplicité des perspectives, face aux histoires alternatives ou contestées, et face aux formes hétérogènes et plurielles de l'histoire? Comment réagissent-ils devant la métafiction historiographique?

Quelle est leur relation avec la „vérité“ et les „faits alternatifs“ dans l'histoire, la science, la politique et les médias canadiens? Comment les scientifiques et les écrivains réfléchissent-ils sur leur sélection des thèmes abordés, sur leurs sources, sur les médias qu'ils choisissent pour s'exprimer, sur, leur propre subjectivité et les objectifs qu'ils poursuivent?

3) Les voix non entendues

Les historiens, scientifiques, journalistes et écrivains „prêtent-ils“ leur plume à la voix de ceux que l'on entend pas, ceux qui sont marginalisés, aux peuples qui ne possèdent pas de traces écrites de leur passé et qui comptent sur la transmédiation? Par quels mécanismes certains peuples ou groupes sociaux sont-ils exclus, et comment peuvent-ils enfin acquérir une voix? Comment ces peuples et groupes ont-ils „pris la plume“ et ont-ils commencé à „écrire rétroactivement“? Et quel est le rôle joué par les discours alternatifs dans les domaines de l'histoire, de la culture, de la société, de la politique, de la géographie, de l'économie et de la littérature?

4) L'inscription des Histoires – le statut d'auteur, les mémoires, la ville et les paysages

Les historiens, les écrivains, les scientifiques et leurs récits ont-ils une véritable importance, et si oui, dans quelle mesure et pour qui? Quelle est l'importance des médias spécifiques (imprimés, radio, télévision, internet, art) et des genres (traditions orales, auto/biographies, fiction spéculative, historiographie, métafiction etc.) qu'ils utilisent pour les récits narratifs qu'ils choisissent d'écrire? Quelles sont les histoires qui façonnent les paysages canadiens, les structures urbaines, les mémoires culturelles et les espaces publics? Et comment ces histoires sont-elles inscrites dans des images, des cartes géographiques, des structures sociales et institutionnelles, des paysages et des environnements au Canada?

GeschichteN – HiStories – Histoires

(Section History)

The Association for Canadian Studies in German-speaking Countries aims to increase and disseminate a scholarly understanding of Canada. Its work is facilitated primarily through seven disciplinary sections, but it is decidedly multidisciplinary in outlook and seeks to explore avenues and topics of, and through transdisciplinary exchange. For its 2018 annual conference, the Association thus invites papers from any discipline that speak to the conference theme of „**GeschichteN – HiStories – Histoires**“ with a Canadian or comparative focus. (Papers can be presented in English, French or German.) We are particularly – but not exclusively – interested in the following aspects:

Writing History and writing stories are as closely intertwined as telling about the past and storytelling. Histories try to reconstruct the past in a narrative form, and stories are hardly conceivable without

references to the past or to various pasts. Both construct and contain narratives and with them social, cultural, ideological, and physical landscapes. Narratives tell us of people(s) and their interaction, with each other as well as with the physical and social environment they live in. And narrative constructions form a basis of any kind of scholarship.

At the annual meeting of the Canadian Studies Association, we will explore differences, similarities, and interdependencies of narratives, stories and histories along these topics:

1) Are Canadian (Hi)Stories different?

Is Canadian history and writing about Canadian issues significantly different from that of other nations? Do Canadian authors, scholars, journalists and historians have different voices, are they voicing difference? How has the story of two “founding nations” and the fact that French Canada (and then Quebec) has developed its own national historiography influenced the writing of histories? How have Aboriginal oral and printed historical narratives influenced the perception of Canadian history? Are Canadian authors, scholars, journalists and historians looking beyond the arbitrary boundaries of the nation state or boundaries such as class, gender, and race? What are the narratives and ideas of the Canadian self, what is the nature of assumptions, (self-)images, narratives, maps, plans, documents and texts that construct Canada?

2) Authenticity, Historical “Truth” and beyond

How “authentic” can Canadian histories, stories of and about Canada be, how subjective need they to be? How do historians, scholars and other authors deal with multiperspectivity, contested and alternative histories, heterogeneous and plural forms of history? How do they deal with historiographic metafiction?

What is the relationship between “truth” and “alternative” facts in Canadian history, science, politics, media etc.? How do scholars and authors reflect upon the selection of their topics, their sources, their medium of expression, their own subjectivity and the goals they try to achieve?

3) Voices not Heard

Do Canadian historians, scholars, journalists and authors “lend their pen” to voices of those not heard and marginalized, of peoples that have no written record of their past, and possibly rely on transmediation? By what mechanisms are certain peoples and societal groups excluded and how do they gain a voice? How have these peoples and groups “taken the pen” and started “writing back”? And what role do alternative historical, cultural, societal, political, geographical, economic and literary discourses play?

4) Inscribing (Hi)stories – Authorship, Memories, City- and Landscapes

Do historians, scholars and authors and their narratives matter, and if so, how and for whom? How important are the specific medium (print, radio/television, internet, art etc.) and the genre (oral traditions, auto-/biographies, speculative fiction, historiographic metafiction etc.) they use for the narratives chosen? What are the (hi)stories that shape Canadian landscapes, cityscapes, cultural memories and public spaces? And how are these (hi)stories inscribed in images, maps, social and institutional structures, landscapes and environments of Canada?

Gesellschaft für Kanada-Studien e.V.

Prof. Dr. Kerstin Knopf (Präsidentin / President / Présidente)

Geschäftsstelle: Paula von Gleich

Universität Bremen

FB 10: Sprach- und Literaturwissenschaften

D—28359

E-Mail: gks@kanada-studien.de

Gesellschaft für Kanada-Studien e.V.



Unsere Kooperationspartner:

Our cooperation partners:

Nos partenaires de coopération:

Canada

Botschaft von Kanada in
Deutschland



HOTEL AM BADERSEE
ZUGSPITZDORF GRAINAU